



ENERGY SUB CONTROL

Domácí vodárny s ponorným čerpadlem
řízené frekvenčním měničem

Domáce vodárne s ponorným čerpadlom
riadené frekvenčným meničom



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Obsah:

1. Technické a provozní údaje
2. Montáž vodárny - čerpadla
3. Elektrické zapojení
4. Obsluha a provoz
5. Závady a jejich odstranění
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradních dílů

1. Technické údaje:

Automatické domácí vodárny ENERGY SUB CONTROL s ponornými čerpadly a membránovou tlakovou nádobou jsou určeny pro čerpání čisté vody a dešťové vody. Čerpadla ELECTRA, ELECTRA INOX jsou vícestupňová, a dodávají se s přívodním napájecím kabelem 1,5m nebo 25m.

Název	Hodnota akustického tlaku
	dB
ELECTRA	75
ELECTRA INOX	75

2. Montáž zařízení:

Vodárny nebo čerpadlo instalujeme do prostředí a v objektu, kde neklesá teplota pod bod mrazu a nepřevyšuje 35°C. Průměr potrubí na výtlaku může být menší o jeden stupeň než je průměr tvarovky tělesa čerpadla.

Čerpadlo musí být umístěno minimálně 50 cm od dna vodního zdroje, maximální povolený ponor čerpadla je 20 m. Pokud je instalované čerpadlo na větší tlak než je provozní tlak tlakové nádoby, je nutno vložit do výtlačného potrubí pojistný ventil odpovídajících hodnot. Čerpadlo zavěšujeme a spouštíme pomocí nylonového lana za oka k tomu určená.

Pro správný provoz membránové tlakové nádoby, musí být tlak vzduchu v tlakové nádobě o 0,2 baru nižší než je zapínací tlak čerpadla. Kontrola plnicího přetlaku se provádí 2x ročně. Při doplňování vzduchu do tlakové nádoby odpojíme zařízení od elektrické sítě a vypustíme vodu z nádoby. Změříme plnicí přetlak a dohustíme na správnou hodnotu.

3. Elektrické zapojení:

Elektrické zapojení může provést pouze odborník s elektrotechnickým vzděláním (viz. záruční list – potvrzení o instalaci).

Čerpadlo v provedení 230V musí být opatřeno ovládacím boxem.

Je třeba zkontrolovat, jestli je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30mA !!!!

4. Obsluha a provoz:

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení odpovídá hodnotám uvedeným na štítku elektromotoru.

Na manometru zkontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, případně jej upravte v závislosti na výkonu čerpadla.

Zařízení z hlediska bezpečnosti není určeno do koupacích jezírek !!!

Vstup osob a zvířat do studny, jezírka či jímky je přísně zakázán !!!

Dbejte o bezpečnost svou i vašich dětí!

Všechny opravy a údržbu provádějte až po odpojení z elektrické sítě !!

Návod k obsluze na spuštění a provozování frekvenčního měniče je samostatným návodem k obsluze.

5. Závady a jejich odstranění:

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
a/ Čerpadlo neběží	Bez proudu	1. Kontrola správného připojení k síti.
b/ Čerpadlo nedává Vodu	Vadný zpětný ventil	1. Vyměnit, opravit 2. Záměna fází motoru (400 V)
c/ Čerpadlo bylo vypnuto tepelným jističem motoru	1. Nesprávné napájecí napětí 2. Zablkované oběžné kolo cizím předmětem 3. Vysoká teplota média nebo prac. prostředí	* Odpojit od el. sítě, odstranit příčinu přehřívání, nechat vychladnout a opět zapojit
d/ Časté spínání	1. Poškozená membrána 2. Únik vzduchu tl. nádoby	1. Výměna tlakové nádoby 2. Upravit tlak na požadovanou hodnotu
e/ Nedostatečný tlak	1. Nízké nastavení měniče 2. Zablkované sací síto	1. Kontaktovat servisní středisko 2. Vyměnit či opravit sací síto.

6. Zásady bezpečnosti práce:

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

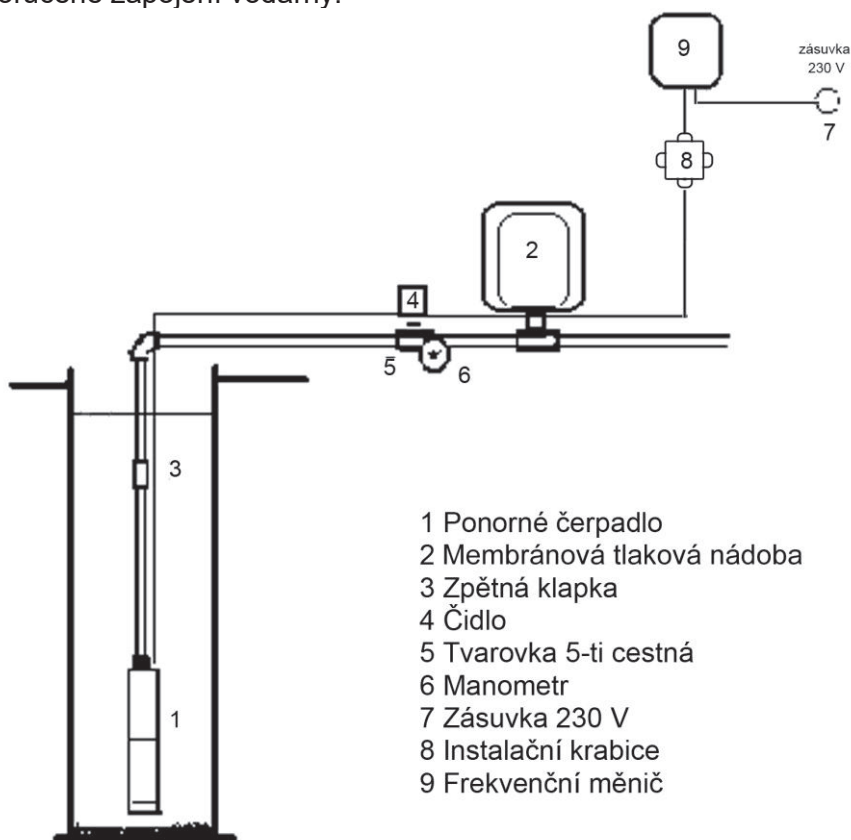
Je zakázáno:

- manipulace s čerpadlem za provozu (odpojte z el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí čerpadla či vodárny
- zákaz manipulace s čerpadlem pomocí kabelů
- při instalaci a údržbě používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové holinky, gumové rukavice, ochranné brýle, atd.
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

7. Servis a dodávky náhradních dílů:

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku, a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz záruční list).

Doporučené zapojení vodárny:



- Obsah:
1. Technické a prevádzkové údaje
 2. Montáž vodárne - čerpadlá
 3. Elektrické zapojenie
 4. Obsluha a prevádzka
 5. Závady a ich odstránenie
 6. Zásady bezpečnosti práce
 7. Servis a dodávky náhradných dielov

1. Technické údaje:

Automatické domáce vodárne ENERGY SUB CONTROL s ponornými čerpadlami a membránovou tlakovou nádobou sú určené pre čerpanie čistej vody a dažďovej vody. Čerpadlá ELECTRA, ELECTRA INOX sú viacstupňové, a dodávajú sa s prírodným napájacím káblom 1,5m alebo 25m.

Názov	Hodnota akustického tlaku
	dB
ELECTRA	75
ELECTRA INOX	75

2. Montáž zariadenia:

Vodárne alebo čerpadlo inštalujeme do prostredia a v objekte, kde neklesá teplota pod bod mrazu a neprevyšuje 35 ° C. Priemer potrubia na výtlaku môže byť menšia o jeden stupeň ako je priemer tvarovky telesa čerpadla.

Čerpadlo musí byť umiestnené minimálne 50 cm od dna vodného zdroja, maximálny povolený ponor čerpadla je 20 m. Ak je inštalované čerpadlo na väčší tlak než je prevádzkový tlak tlakovej nádoby, je nutné vložiť do výtláčného potrubia poistný ventil zodpovedajúcich hodnôt. Čerpadlo vešiame a spúšťame pomocou nylonového lana za oká na to určená.

Pre správnu prevádzku membránovej tlakovej nádoby, musí byť tlak vzduchu v tlakovej nádobe o 0,2 baru nižší ako je zapínací tlak čerpadla. Kontrola plniaceho pretlaku sa vykonáva 2x ročne. Pri dopĺňaní vzduchu do tlakovej nádoby odpojíme zariadenie od elektrickej siete a vypustíme vodu z nádoby. Zmeriame plniaci pretlak a dohustíme na správnu hodnotu.

3. Elektrické zapojenie:

Elektrické zapojenie môže vykonať len odborník s elektrotechnickým vzdelaním (viď. Záručný list - potvrdenie o inštalácii).

Čerpadlo v prevedení 230V musí byť vybavené ovládacím boxom.

Je potrebné skontrolovať, či je napájací zariadenie vybavené vhodnou prúdovou ochranou o hodnote 30mA !!!!

4. Obsluha a prevádzka:

Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že elektrické zapojenie zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku elektromotora.

Na manometri skontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, prípadne ho upravte v závislosti na výkone čerpadla.

Zariadenia z hľadiska bezpečnosti nie je určené do kúpacích jazierok !!! Vstup osôb a zvierat do studne, jazierka či záchytky je prísne zakázaný !!! Dbajte o bezpečnosť svoju i vašich detí!

Všetky opravy a údržbu vykonávajte až po odpojení z elektrickej siete !!

Návod na obsluhu na spustenie a prevádzkovanie frekvenčného meniča je samostatným návodom na obsluhu.

5. Závady a ich odstránenie:

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
a/ Čerpadlo nebeží	Bez prúdu	1. Kontrola správneho pripojenia k sieti
b/ Čerpadlo nedáva vodu	Chybný spätný ventil	1. Vymeniť, opraviť 2. Zámena fáz motora (400 V)
c/ Čerpadlo bolo vypnuté tepelným istením motora	1. Nesprávne napájacie napätie 2. Zablockované obežné kolo cudzím predmetom 3. Vysoká teplota média alebo prac. prostredie	* Odpojiť od el. siete, odstrániť príčinu prehrievaniu, nechať vychladnúť a opäť zapojiť
d/ Časté spínanie	1. Poškodená membrána 2. Únik vzduchu hr. nádoby	1. Výmena tlakovej nádoby 2. Upraviť tlak na požadovanú hodnotu
e/ Nedostatočný tlak	1. Nízke nastavenie meniča 2. Zablockované sacie sito	1. Kontaktovať servisné stredisko 2. Vymeniť či opraviť sacie sito

6. Zásady bezpečnosti práce:

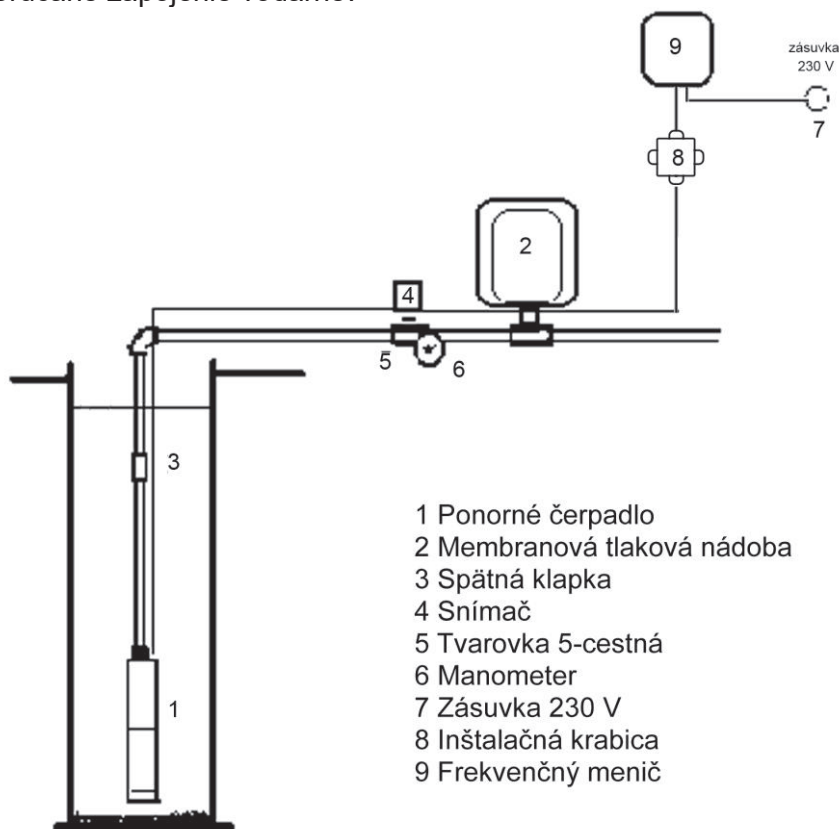
Dodržiňte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.
Je zakázané:

- manipulácia s čerpadlom za prevádzky (odpojte z el. Siete)
- zasahovať do elektrických častí čerpadla či vodárne
- zákaz manipulácie s čerpadlom pomocou káblov
- pri inštalácii a údržbe používajte ochranné pracovné pomôcky ako gumové čižmy, gumové rukavice, ochranné okuliare, atď.
- ak je čerpadlo pripojené do elektrickej siete, nevstupujte do bazéna, záchytky, studne či nádrže

7. Servis a dodávky náhradných dielov:

Záručný a pozáručný servis je vykonávaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku, a alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (pozri záručný list).

Odporúčané zapojenie vodárne:



TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

Prodloužená záruční doba.
Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
na tel. čísle 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

Predĺžená záručná doba.
Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární
na tel. čísle +420 572 591 800

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2 „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek Ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodárna

1. údaje o výrobcí/zplnomocněném zástupci:

AQUATRADING, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 255 34 271

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUATRADING, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 255 34 271

3. popis a identifikace strojního zařízení:

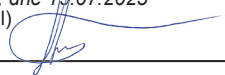
- obecné označení: strojní zařízení – čerpadla, domácí vodárny
 - funkce: Automatická domácí vodárna ENERGY SUB CONTROL s frekvenčním měničem, ponorným čerpadlem a membránovou tlakovou nádobou jsou určena pro čerpání čisté vody a dešťové vody.
 - model: ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodárna
 - typ: domácí vodárna ENERGY SUB CONTROL, čerpadla ELECTRA, ELECTRA INOX
 - výrobní číslo: dle záručního listu
 - obchodní název: ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodárna
- 4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:**
- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
 - nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
 - nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
 - zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 /
EN 61000-3-2:2000 / EN 55014-2:1997+A1 / EN 55014-1:2000+A1+A2
§ 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025
Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁSENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2 "Vyhlásenie" nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁSENIE O PARAMETROCH na výrobok Ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodáreň

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUATRADING, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 255 34 271

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUATRADING, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 255 34 271

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – čerpadlá, domáce vodárne
- funkcie: Automatická domáca vodáreň ENERGY SUB CONTROL s frekvenčným meničom, ponorným čerpadlom a membránovou tlakovou nádobou sú určené pre čerpanie čistej vody a dažďovej vody.
- model: ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodáreň
- typ: domáca vodáreň ENERGY SUB CONTROL, čerpadla čerpadla ELECTRA, ELECTRA INOX
- výrobné číslo: podľa záručného listu
- obchodný názov: ponorné tlakové čerpadlo, domácí vodáreň

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnení na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 /
EN 61000-3-2:2000 / EN 55014-2:1997+A1 / EN 55014-1:2000+A1+A2
§ 3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 Sb.

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025
Roman Hruška (konateľ)



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATÍ 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	K NÁDRAŽÍ 413	PRAHA 9	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČINSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NYDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JÍŘÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRADEK	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz